



راهنمای سمعک‌های پشت گوشی
(BTE)

sound XC R312

EXCITE by HANSATON



HANSATON
hearing & emotions



تشکر

بابت انتخاب این سمعک‌ها از شما متشکریم.

Hansaton شرکتی در زمینه ارائه راهکار شنوایی است که عقیده دارد افراد باید در تمام طول تجربه شنیداری خود از ابتدا تا انتها، احساس واقعاً خوبی داشته باشند. محصولات، فناوری‌ها، سرویس‌ها و برنامه‌های ابتکاری ما شخصی‌سازی را در سطحی به شما ارائه می‌کنند که هیچ جای دیگری نمی‌توانید مثل آن پیدا کنید.

این راهنمای کاربر برای مدل‌های زیر قابل استفاده است:

2019: ی‌فرع م لاس

sound XC 9-R312

sound XC 7-R312

sound XC 5-R312

sound XC 3-R312



سمک شما

متخصص شنوایی: _____

تلفن: _____

مدل: _____

شماره سریال: _____

اندازه باتری: 312

ضمانت: _____

برنامه شماره 1 برای محیط های: _____

برنامه شماره 2 برای محیط های: _____

برنامه شماره 3 برای محیط های: _____

برنامه شماره 4 برای محیط های: _____

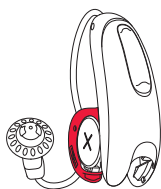
تاریخ خرید: _____



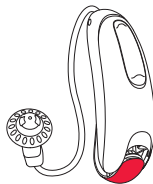


مرجع سریع

خاموش / روشن



باز کردن



خاموش



روشن

ی رتاب هزادنا

هشدار ضعیف بودن باتری

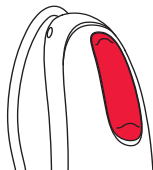
312



هر 30 دقیقه 2
بوق



دکمه چندعملکردی





فهرست مطالب

2	سمکک شما در یک نگاه.....
4	هشدارها.....
12	پوشاننده وزوز
15	قرار دادن سمکک در گوش خود.....
17	روشن و خاموش کردن سمکک ها
18	اطلاعات باتری
21	دستورالعمل های کار
24	مربط سازی تلفن همراه با سمکک ها.....
26	تماس تلفنی با تلفن همراه.....
27	استفاده از تلفن همراه با سمکک
29	تنظیم تعادل صدا بین تماس های تلفن همراه و محیط اطراف
30	TV Connector
31	پوشاننده وزوز
32	حالت پرواز
34	نمای کلی اتصال.....
35	مراقبت از سمکک ها
39	لوازم جانبی.....
40	راهنمای عیب یابی.....
45	اطلاعات و توضیحات مربوط به نمادها
47	اطلاعات پیروی.....
51	بازخورد شما
52	نکات دیگر





سمعک شما در یک نگاه

- 1 کابل - بلندگو را به سميعک شما وصل مي کند
- 2 ميكروفون - صدا از طريق ميكروفون به سميعک شما وارد مي شود
- 3 دكمه چندعملكردی - بين برنامه هاي شنيداری جابه جا مي شود، سطح بلندی صدا را تغيير مي دهد و بسته به تنظيم سفارشی شده شما، تماس های تلفن همراه را مي پذيرد يا رد مي کند
- 4 درب محفظه باتری (روشن و خاموش) - درب محفظه باتری را ببندید تا سميعک شما روشن شود، درب را کمی باز کنید تا سميعکتان خاموش گردد. با باز کردن کامل درب باتری مي توانيد جهت تعويض باتری به محفظه باتری دسترسی داشته باشيد
- 5 سر (نوک) گنبدی شکل سميعک - بلندگو را به سميعک شما متصل مي کند
- 6 قطعه نگه دارنده - کمک مي کند تا سر (نوک) گنبدی شکل سميعک و کابل از مجرای گوش بيرون نيايند
- 7 قسمت بلندگو - صدا را تقويت کرده و آن را به طور مستقيم به مجرای گوش ارسال مي کند
- 8 قالب سفارشی - سميعک را در جای خود نگه مي دارد



سمعک‌های پشت گوشی sound XC R312





هشدارها

⚠️ نقش اصلی سمعک تقویت و انتقال صدا به گوش است تا بتواند اختلال شنوایی را جبران کند. سمعک (با برنامه ریزی خاص برای هر نوع کاهش شنوایی) فقط باید توسط افراد واجد شرایطی که سمعک برای آنها در نظر گرفته شده است، استفاده شود. اشخاص دیگر نباید از آن استفاده کنند، زیرا می تواند به شنوایی آسیب برساند.

⚠️ فقط با تجویز پزشک یا متخصص شنوایی از سمعک استفاده کنید.

⚠️ سمعک شنوایی را به حالت عادی بر نمی گرداند و همچنین باعث جلوگیری از ضعف شنوایی ناشی از شرایط زیستی نمی شود یا آن را بهبود نمی بخشد.

⚠️ از سمعک خود در محیط هایی که خطر انفجار وجود دارد استفاده نکنید.

⚠️ احتمال واکنش حساسیتی به وسایل کمک شنوایی اندک است. با این وجود اگر در اطراف گوش هایتان احساس خارش، قرمزی، زخم، التهاب یا سوزش کردید، به متخصص شنوایی اطلاع داده و با پزشک خود تماس بگیرید.



⚠ اگر چه احتمال این مسئله بسیار کم است، اما در صورتی که هنگام خارج کردن سمک، بخشی از آن داخل گوش باقی ماند، فوراً با پزشک تماس بگیرید.

⚠ موارد زیر فقط برای افراد دارای دستگاه‌های پزشکی قابل ایمپلنت فعال (مثل تنظیم کننده ضربان قلب، الکتروشوک و غیره) کاربرد دارد:

- سمک بی سیم را حداقل 15 سانتی متر (6 اینچ) از ایمپلنت فعال دور نگه دارید.

- در صورت تجربه هرگونه تداخل، از سمک بی سیم استفاده نکنید و با سازنده ایمپلنت فعال تماس بگیرید. لطفاً توجه داشته باشید که خطوط نیرو، تخلیه الکترواستاتیکی، فلزیاب های فرودگاه و موارد دیگر نیز می توانند تداخل ایجاد کنند.

⚠ معاینات پزشکی یا دندانپزشکی خاصی که مستلزم استفاده از تابش اشعه هستند (در زیر توضیح داده می شود) ممکن است روی عملکرد صحیح سمک تأثیر منفی بگذارند. قبل از انجام موارد زیر، سمک را از گوش بیرون بیاورید و آن را خارج از اتاق / منطقه قرار دهید:

- معاینه پزشکی یا دندانپزشکی با اشعه ایکس (همچنین سی تی اسکن).

- معاینات پزشکی با اسکن های MRI/NMRI که میدان های مغناطیسی ایجاد می کنند.





- هنگام عبور از گیت های امنیتی (مثل فرودگاه) لازم نیست سمک ها را بیرون بیاورید. اگر در این گیت ها از اشعه ایکس استفاده شود، مقدار آن خیلی کم است و روی سمک تأثیری نخواهند گذاشت.

⚠ در مواردی که حداکثر خروجی صدای سمک بیشتر از 132 دسی بل است، باید دقت زیادی در استفاده از آن به عمل آید. زیرا خطر آسیب به باقی مانده شنوایی وجود دارد. با متخصص شنوایی خود تماس بگیرید تا مطمئن شوید که حداکثر خروجی سمک برایتان مناسب است.

⚠ سمک شما در دامنه فرکانس 2.4 گیگاهرتز تا 2.48 گیگاهرتز کار می کند. هنگام پرواز، لطفاً ببینید آیا اپراتور پرواز از شما می خواهد دستگاه هایتان را روی حالت پرواز تنظیم کنید.

هشدارهای مربوط به باتری
⚠ همواره باتری و سمک را دور از دسترس کودکان و حیوانات خانگی قرار دهید. هرگز سمک یا باتری ها را در دهان خود نگذارید. در صورت بلعیده شدن سمک یا باتری، فوراً با پزشک خود تماس بگیرید.





تذکری برای متخصصان شنوایی
⚠ سرهای گنبدی شکل نباید هرگز به پرده گوش سوراخ،
حفره‌های گوش میانی، یا کانال‌های گوش تغییر یافته در اثر
جراحی وصل شوند. در چنین شرایطی، توصیه می‌کنیم از
قالب گوش سفارشی استفاده کنید.





احتیاط ها

- ① استفاده از سمعک تنها بخشی از بازتوانی شنوائی است؛ ممکن است تمرین های شنیداری و لب خوانی نیز مورد نیاز باشد.
- ① در اکثر موارد، استفاده نامنظم از سمعک مزایا و بهره کامل را ارائه نمی دهد. وقتی کاملاً به سمعک های خود عادت کردید، هر روز و در تمام ساعات بیداری از سمعک ها استفاده کنید.
- ① سمعک شما از قطعات بسیار مدرن ساخته شده است تا بهترین کیفیت ممکن صدا را در همه شرایط شنیداری ارائه دهد. با این وجود، وسایل ارتباطی مانند تلفن های همراه دیجیتالی ممکن است موجب تداخل (صدای سوت) در سمعک ها شوند. اگر در اثر وجود یک تلفن همراه در نزدیکی شما تداخل رخ داد، می توانید این اشکال را به چند روش کاهش دهید. برنامه سمعک ها را عوض کنید، سر خود را در جهت مخالف بچرخانید و یا کمی از تلفن همراه فاصله بگیرید.



① از سمعک‌هایتان در برابر گرما محافظت کنید (هرگز آن‌ها را نزدیک پنجره یا در خودرو قرار ندهید). هرگز از ماکروویو یا سایر دستگاه‌های گرمایشی برای خشک کردن سمعک استفاده نکنید (زیرا خطر آتش‌سوزی یا برق‌گرفتگی وجود دارد). از متخصص شنوایی‌تان درباره روش‌های خشک کردن مناسب سمعک بپرسید.

① سر گنبدی شکل باید هر سه ماه یک‌بار یا وقتی سفت یا شکننده شده تعویض شود. این کار را باید برای جلوگیری از جدا شدن سر گنبدی شکل از لوله در طول قرار دادن سمعک در گوش یا خارج کردن آن از گوش انجام داد.

① از سقوط سمعک جلوگیری کنید. سقوط سمعک روی سطحی سخت می‌تواند به آن آسیب برساند.

برچسب‌گذاری

شماره سریال و سال ساخت در زیر علامت رنگی سمعک درج شده است.





رتبه بندی سازگاری تلفن همراه
برخی کاربران سمعک گزارش دادند که هنگام استفاده از تلفن
همراه صدای زنگی در سمعکشان به گوش می‌رسد که نشان می‌دهد
سمعک و تلفن همراه با هم سازگار نیستند. طبق استاندارد
ANSI C63.19 (روش‌های استاندارد ملی آمریکا 2011-ANSI C63.19)
برای اندازه‌گیری سازگاری بین دستگاه‌های ارتباطات بی‌سیم و
سمعک، با افزودن رتبه‌بندی ایمنی سمعک موردنظر به رتبه‌بندی
امواج تلفن همراه، می‌توان سازگاری سمعک و تلفن همراه را
پیش‌بینی کرد. به عنوان مثال مجموع رتبه‌بندی سمعک (M4) 4
و رتبه‌بندی تلفن (M3) 3، 7 می‌شود. مجموع رتبه‌بندی برابر با 5،
«استفاده عادی» و مجموع رتبه‌بندی 6 یا بیشتر، «عملکرد عالی»
را نشان می‌دهد.

ایمنی این سمعک‌ها حداقل M4 است. اندازه‌گیری‌های عملکرد
دستگاه، دسته‌بندی‌ها و گروه‌بندی سیستم بر اساس بهترین
اطلاعات موجود انجام شده است اما هیچ تضمینی وجود ندارد که
تمام کاربران از نتیجه کار رضایت خاطر داشته باشند.



① عملکرد سمعک ها بر اساس تلفن همراه افراد با یکدیگر متفاوت است. از این رو لطفاً سمعک خود را با تلفن همراهتان امتحان کرده یا در زمان خرید تلفن جدید، قبل از خرید حتماً آن را بر روی گوش دارای سمعک خود امتحان کنید. برای کسب راهنمایی بیشتر، از متخصص مرکز شنوایی سنجی خود بخواهید تا کتابچه‌ای با عنوان «سازگاری سمعک با تلفن‌های همراه بی‌سیم دیجیتال» را در اختیار شما قرار دهد.





پوشاننده وزوز

پوشاننده‌های وزوز از نویز پهن باند برای کاهش موقت وزوز استفاده می‌کنند.

هشدارهای مربوط به پوشاننده وزوز

⚠ پوشاننده وزوز یک تولیدکننده صدای پهن باند است. این فناوری ابزاری برای درمان غنی سازی صدا فراهم می‌آورد که می‌تواند به عنوان بخشی از برنامه مدیریتی وزوز بکار رود تا رهایی از وزوز گوش را به ارمغان آورد.

⚠ هدف اصلی غنی سازی صدا فراهم آوردن تحریک نویز مکمل است که می‌تواند به شما در توجه نکردن به وزوز گوش خود و اجتناب از واکنش‌های منفی کمک کند. تقویت صدا، به همراه مشاوره آموزشی، یک رویکرد محرز برای مدیریت وزوز است.

⚠ سمعک‌های راه هوایی دارای پوشاننده وزوز گوش باید توسط یک متخصص شنوایی آشنا با تشخیص و مدیریت وزوز گوش در گوش گذاشته شوند.





⚠ در صورتی که هنگام استفاده از پوشاننده وزوز دچار هرگونه عوارض جانبی شدید مانند سردرد، تهوع، سرگیجه یا تپش قلب، یا عملکرد شنوایی شما کاهش پیدا کرد مثلاً کاهش تحمل بلندی صدا، بدتر شدن وزوز، یا کم شدن وضوح گفتگوها، باید استفاده از این دستگاه را قطع کنید و به پزشک مراجعه کنید.

⚠ میزان صدای پوشاننده وزوز می‌تواند در سطحی تنظیم شود که در صورت استفاده طولانی مدت به صدمات شنوایی دائمی منجر می‌شود. اگر پوشاننده وزوز در سمعک شما باید بر این سطح تنظیم شود، متخصص شنوایی شما را در مورد حداکثر مدت زمان استفاده از پوشاننده وزوز در روز راهنمایی خواهد کرد. پوشاننده وزوز هرگز نباید در سطوح ناراحت کننده استفاده شود.





اطلاعات مهم

① پوشاننده وزوز صداهایی تولید می‌کند که به عنوان بخشی از برنامه موقت مدیریت شخصی وزوز استفاده شده و باعث کاهش وزوز گوش می‌شود. این وسیله همواره باید با تجویز متخصص شنوایی آشنا به تشخیص و درمان وزوز گوش استفاده شود.

① روش درمانی و بهداشتی مناسب نیاز دارد که فرد مبتلا به وزوز گوش پیش از استفاده از یک مولد صدا یک ارزیابی پزشکی توسط متخصص شنوایی دارای مجوز انجام دهد. هدف این ارزیابی حصول اطمینان از آن است که شرایط قابل درمان پزشکی که ممکن است علت ایجاد وزوز گوش باشند، پیش از استفاده از مولد صدا شناسایی و درمان شوند.

① پوشاننده وزوز برای بزرگسالان 18 سال یا بالاتر که دچار هر دو مورد افت شنوایی و وزوز گوش هستند، در نظر گرفته شده است.



قرار دادن سمعک در گوش خود

سمعک با علامتی در سطح خارجی آن کدگذاری رنگی می‌شود:
قرمز = گوش راست؛ آبی = گوش چپ.

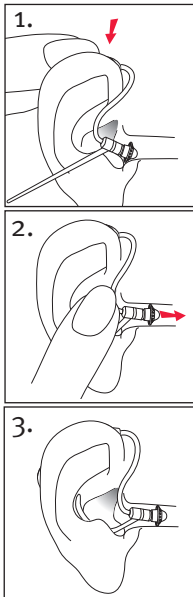
سمعک با نوک (سر) گنبدی شکل

1. سمعک را روی قسمت فوقانی پشت
لاله گوش خود قرار دهید.

2. کابل را از قسمتی که به نوک (سر)
گنبدی شکل سمعک وصل است،

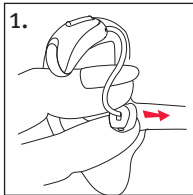
بگیرید و به آرامی به درون مجرای
گوش فشار دهید. سیم باید هم تراز
با سر شما قرار گیرد و بیرون و جلو
آمده نباشد.

3. اگر قطعه نگهدارنده وجود دارد، آن را
در گوش قرار دهید به طوری که در
پایین دهانه مجاری گوش شما قرار
بگیرد.

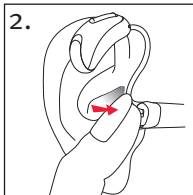




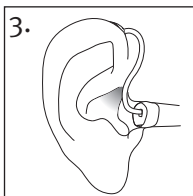
سمعک با قالب سفارشی



1. قالب سفارشی را میان شست و انگشت اشاره خود بگیرید. دهانه باید به طرف مجرای گوش باشد و سمعک در بالای گوش شما قرار بگیرد.



2. قالب سفارشی را با دقت درون گوش خود جای دهید. قالب باید طوری در گوش قرار گرفته باشد که احساس راحتی کنید.



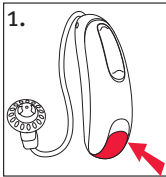
3. سمعک را روی قسمت فوقانی پشت لاله گوش خود قرار دهید.





روشن و خاموش کردن سمعک ها

درب باتری مانند کلید روشن و خاموش عمل می کند.



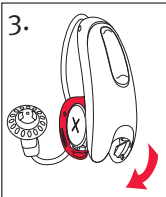
1. روشن: درب باتری را به طور کامل ببندید.

① روشن شدن سمعک ممکن است پنج ثانیه طول بکشد. متخصص شنوایی شما می تواند در صورت لزوم زمان تاخیر در راه اندازی را افزایش دهد.



2. خاموش: درب باتری را کمی باز کنید

3. باز کردن: برای دسترسی به باتری و تعویض آن درب باتری را بطور کامل باز کنید.



① وقتی در حالی که سمعک در گوش شما است، آن را روشن و خاموش می کنید، بالا و پایین دستگاه را با انگشت اشاره و شست خود بگیرید. از انگشت اشاره دست مخالف خود برای باز کردن و بستن درب باتری استفاده کنید.





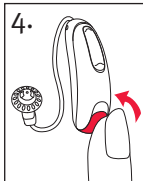
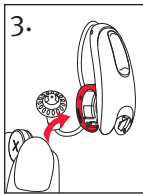
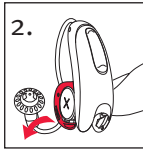
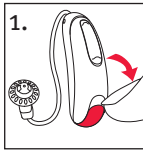
اطلاعات باتری

هشدار ضعیف بودن باتری
دو بوق طولانی بیانگر آن است که باتری سمعک ضعیف شده است.
بعد از شنیدن هشدار ضعیف بودن باتری، ممکن است صداها وضوح
خوبی نداشته باشند. این طبیعی است و با تعویض باتری برطرف
می‌شود.

اگر قادر به شنیدن هشدار ضعیف بودن باتری نیستید، متخصص
شنوایی می‌تواند زیر و بمی یا بلندی آن را تغییر دهد. در صورت
تمایل می‌توان آن را کاملاً خاموش نمود.

① سمعک شما طوری طراحی شده است که تا زمان تعویض باتری،
هر 30 دقیقه هشدار ضعیف بودن باتری را تولید کند، اما ممکن
است بنابر وضعیت باتری تا هشدار بعدی، باتری کاملاً تخلیه شود.
بنابراین، توصیه می‌شود به محض شنیدن هشدار ضعیف بودن
باتری، آن‌ها را تعویض کنید.





تعویض باتری

1. به آرامی درب محفظه باتری را با ناخن خود بیرون بکشید.

2. باتری را با ناخن به سمت باز فشار دهید و آن را بیرون بیاورید.

3. باتری نو را در محفظه باتری وارد کنید به طوری که علامت مثبت (+) روی باتری به طرف نشانگر باتری روی درب باتری باشد. در این صورت درب باتری به طور صحیح بسته خواهد شد.

① اگر باتری درست وارد نشود، سمعک روشن نخواهد شد.

4. درب محفظه باتری را ببندید.





مراقبت از باتری ها

- همیشه باتری ها را با یک روش ایمن و در محل مخصوص دور بیاندازید.
- برای افزایش طول عمر باتری، وقتی از سمعک استفاده نمی کنید مخصوصاً زمانی که خواب هستید، آن را خاموش کنید.
- هنگامی که از سمعک استفاده نمی کنید به ویژه زمانی که خواب هستید، باتری را خارج کرده و درب محفظه باتری را باز نگه دارید. این باعث می شود رطوبت داخلی تبخیر شود.





دستورالعمل های کار

سمک شما دارای یک دکمه چندعملکردی است که به شما امکان می دهد تنظیمات بیشتری روی سمک انجام دهید. همچنین می توانید از این دکمه برای پذیرش و رد کردن تماس های تلفن همراهتان استفاده کنید.

① این دستورالعمل ها تنظیمات دکمه چندعملکردی پیش فرض را توضیح می دهند. متخصص شنوایی شما ممکن است عملکرد دکمه های فشاری را تغییر دهد. برای اطلاعات بیشتر با متخصص شنوایی خود مشورت کنید.

دکمه چندعملکردی

دکمه چندعملکردی روی سمک هم به عنوان کنترل میزان صدا و هم به عنوان کنترل برنامه عمل می کند.





□ کنترل برنامه

هر بار که قسمت بالای دکمه روی هر سمعک را به مدت بیش از 2 ثانیه فشار می‌دهید، به برنامه سمعک بعدی می‌روید. سمعک برای مشخص کردن برنامه ای که در آن هستید، بوق می‌زند.

تنظیم برنامه	بوق
برنامه 1 (مثلاً برنامه خودکار)	1 بوق 
برنامه 2 (به عنوان مثال گفتگو در مکان پر سر و صدا)	2 بوق 
برنامه 3 (برای مثال تلفن)	3 بوق 
برنامه 4 (به عنوان مثال موسیقی)	4 بوق 

لطفاً برای مشاهده لیستی از برنامه شخصی شده تان، ابتدای این دفترچه را ببینید.



□ کنترل میزان صدا

برای تنظیم بلندی صدای محیط:

- قسمت بالایی دکمه سمعک را برای افزایش میزان صدا فشار دهید و
- قسمت پایینی دکمه سمعک را برای کاهش میزان صدا فشار دهید

همزمان با تغییر میزان صدا، سمعک شما بوق خواهد زد.

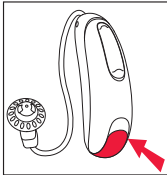
تنظیم میزان صدا	بوق
میزان صدای توصیه شده	1 بوق
افزایش میزان صدا	بوق کوتاه
کاهش میزان صدا	بوق کوتاه
حداکثر میزان صدا	2 بوق
حداقل میزان صدا	2 بوق



مرتبط سازی تلفن همراه با سمعک ها

1. در تلفنتان، به منوی تنظیمات بروید و مطمئن شوید روشن است و **Bluetooth®** دستگاه های دارای

Bluetooth فعال را جستجو کنید.



2. با بستن درب باتری، سمعک ها را روشن کنید. سمعک ها به مدت 3 دقیقه مرتبط خواهند ماند.

3. تلفنتان فهرستی از دستگاه های دارای **Bluetooth** فعال را که پیدا کرده

است، نشان می دهد. برای مرتبط سازی هم زمان هر دو سمعک، سمعکتان را از فهرست انتخاب کنید. وقتی تلفن و سمعک ها با موفقیت با هم مرتبط سازی شدند، صدای آهنگی را می شنوید.

- ① مرتبط سازی را برای هر تلفن دارای **Bluetooth** فعال فقط یک بار باید انجام دهید.

- ① برای اطلاع از دستورالعمل های مربوط به نحوه مرتبط سازی دستگاه دارای **Bluetooth** با تلفن، به راهنمای تلفنتان مراجعه کنید.

Bluetooth® علامت تجاری ثبت شده متعلق به Bluetooth SIG, Inc. است و تحت مجوز توسط Hansaton استفاده می شود.



اتصال به تلفن همراه

پس از مرتبط سازی سمعک ها و تلفنتان، وقتی تلفن و سمعک ها روشن شوند و در محدوده قرار داشته باشند به صورت خودکار دوباره متصل می شوند. این روند حداکثر 2 دقیقه طول می کشد.

① تا زمانی که تلفن "روشن" باشد و در محدوده حداکثر 10 متری (30 فوتی) قرار داشته باشد، اتصال حفظ می شود.

① برای تغییر وضعیت پخش صدای تماس بین سمعک ها و بلندگوی تلفن همراهتان، منبع صوتی دلخواهتان را در تلفن انتخاب کنید. اگر نمی دانید چگونه این کار را انجام دهید، به دفترچه راهنمای تلفن همراهتان مراجعه کنید.

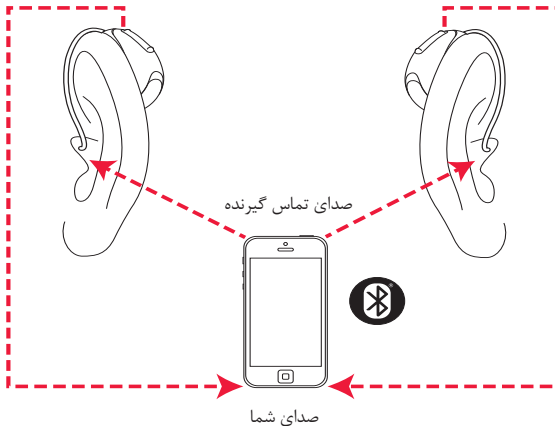




تماس تلفنی با تلفن همراه

سمعکتان ارتباط مستقیم با تلفن‌های دارای **Bluetooth** فعال برقرار می‌کند. وقتی سمعک مرتبط‌سازی و متصل شده باشد، صدای تماس گیرنده را مستقیم در آن می‌شنوید. سمعک صدایتان را از طریق میکروفون خودش دریافت می‌کند.

① لازم نیست تلفن همراهتان را کنار دهانتان نگه دارید، صدایتان از طریق سمعک به تلفن همراه منتقل می‌شود.





استفاده از تلفن همراه با سمعک

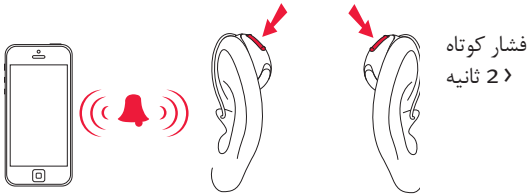
برقراری تماس تلفنی

در تلفن همراه مرتبط شده تان، طبق روال معمول یک تماس تلفنی برقرار کنید. صدا را از سمعکتان خواهید شنید. سمعک صدایتان را از طریق میکروفون خودش دریافت می کند.

پذیرش تماس تلفن همراه

هنگام دریافت تماس، اعلان تماس ورودی از طریق سمعک شنیده می شود.

با فشار مختصر کمتر از 2 ثانیه روی هر کدام از قسمت های بالا یا پایین دکمه روی سمعک، می توان تماس را پذیرفت. یا تماس را در تلفنتان بپذیرید، همان کاری که معمولاً انجام می دهید.



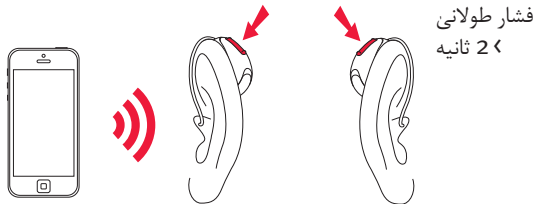


پایان تماس تلفنی

با پایین نگه داشتن قسمت پایین یا بالای دکمه روی سمعک به مدت بیش از 2 ثانیه، به تماس پایان دهید. یا تماس را در تلفنتان به پایان برسانید، همان کاری که معمولاً انجام می‌دهید.

رد کردن تماس تلفنی

با پایین نگه داشتن قسمت پایین یا بالای دکمه روی سمعک به مدت بیش از 2 ثانیه، می‌توانید یک تماس ورودی را رد کنید. یا تماس را در تلفنتان رد کنید، همان کاری که معمولاً انجام می‌دهید.

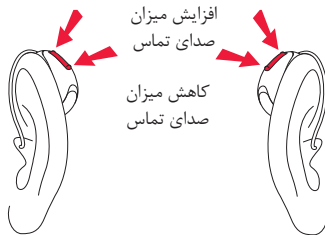




تنظیم تعادل صدا بین تماس های تلفن همراه و محیط اطراف

در طول تماس با استفاده از یک تلفن همراه مرتبط سازی شده:

- برای افزایش میزان صدای محیط اطراف، قسمت بالایی دکمه سمعک را فشار دهید
- برای کاهش میزان صدای تماس و افزایش میزان صدای محیط اطراف، قسمت پایینی دکمه سمعک را فشار دهید

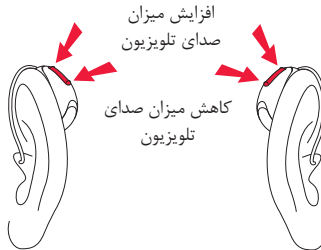




TV Connector

تنظیم تعادل صدا بین تلویزیون و محیط اطراف
هنگام گوش دادن به صدای تلویزیون از طریق وسیله جانبی
:TV Connector

- برای افزایش میزان صدای تلویزیون و کاهش صدای محیط، قسمت بالایی سمعک را فشار دهید
- برای کاهش میزان صدای تلویزیون و افزایش صدای محیط، میزان صدای محیط را افزایش دهید





پوشاننده وزوز

اگر متخصص شنوایی شما برنامه پوشاننده وزوز را تنظیم کرده باشد، می‌توانید هنگامی که در برنامه پوشاننده وزوز هستید، سطح پوشاننده را تنظیم کنید. برای تنظیم سطح نویز:

- برای افزایش پوشاننده وزوز قسمت بالای دکمه سمعک را فشار دهید و
- برای کاهش پوشاننده وزوز، قسمت پایین دکمه سمعک را فشار دهید

برنامه stream remote:

- برای انتقال به صفحه دوم، جایی که می‌توانید صدای پوشاننده وزوز را کاهش یا افزایش دهید، روی فلش ضربه بزنید با تغییر دادن سطح نویز، سمعک شما بوق خواهد زد.





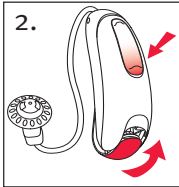
حالت پرواز

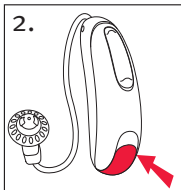
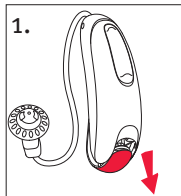
سمک شما در دامنه فرکانس 2.4 گیگاهرتز تا 2.48 گیگاهرتز کار می‌کند. هنگام پرواز، برخی خطوط هواپیما لازم می‌دانند که همه دستگاه‌ها روی حالت پرواز تنظیم شوند. ورود به حالت پرواز، عملکرد عادی سمک را مختل نمی‌کند، فقط عملکردهای اتصال Bluetooth قطع می‌شوند.

ورود به حالت پرواز
برای غیرفعال کردن عملکرد بی‌سیم Bluetooth و ورود به حالت پرواز:



1. درب باتری را ببندید.
2. در حین بستن درب باتری، دکمه فشاری روی سمک را فشار دهید و به مدت 7 ثانیه آن را پایین نگه دارید.





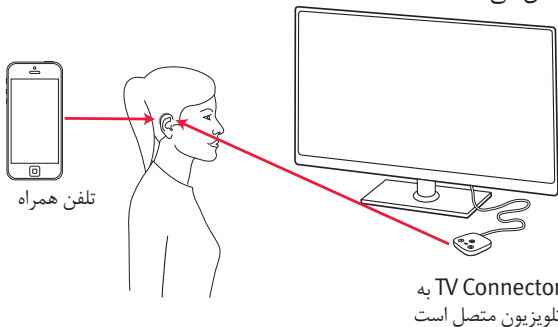
خروج از حالت پرواز
برای فعال کردن عملکرد بی سیم
Bluetooth و خروج از حالت پرواز:

1. درب باتری را ببندید.
2. درب محفظه باتری را ببندید.



نمای کلی اتصال

تصویر زیر گزینه‌های قابلیت اتصال موجود را برای سمعک شما نشان می‌دهد.



TV Connector را می‌توان به هر منبع صوتی از جمله تلویزیون، سیستم استریو، رایانه و سایر منابع صوتی متصل کرد.



مراقبت از سمعک ها

محافظت از سمعک

- هنگامی که از سمعک استفاده نمی کنید، درب محفظه باتری را باز بگذارید.
- هنگام استفاده از محصولات بهداشتی مو، سمعک ها را بردارید. چون ممکن است باعث انسداد و اختلال در عملکرد سمعک ها شوند.
- هرگز از سمعک در حمام و هنگام دوش گرفتن استفاده نکنید یا آن را در آب نیاندازید.
- چنانچه به هر دلیل سمعک شما خیس شود، هرگز از فر یا مایکروفر برای خشک کردن آن استفاده نکنید. هیچ کنترلی را تنظیم نکنید. فوراً درب باتری را باز کنید، باتری را بیرون بیاورید و اجازه دهید 24 ساعت به طور طبیعی خشک شود.
- سمعک را در معرض حرارت زیاد (شوار، موتور دستگاه ها یا داشبورد) قرار ندهید.
- اطمینان حاصل کنید که در هنگام قرار دادن سمعک در محفظه مخصوص، کابل آن خمیده یا فشرده نشوند.





- استفاده مرتب از رطوبت زداها مانند کیت Clean Dry مانع زنگ زدگی سمعک شده و عمر آن را بیشتر می کند. قبل از استفاده از رطوبت زا، باتری را بیرون بیاورید.
- از افتادن سمعک بر سطوح سفت و وارد آمدن ضربه به آن خودداری کنید.





تمیز کردن سمعک ها

برای تمیز کردن سمعک در پایان روز از یک پارچه نرم استفاده کنید. تمیز کردن منظم درگاه های میکروفون با برس تمیز کننده عرضه شده ضمانت می کند که سمعک شما کیفیت صدایش را حفظ خواهد کرد. متخصص شنوایی شما می تواند این مورد را به شما نشان دهد.

شبها سمعک ها را در کیف خود قرار دهید و درهای باتری آن ها را باز نگه دارید تا رطوبت تبخیر شود.

① جرم گوش طبیعی و متداول است. روزانه و در برنامه همیشگی نگهداری و تمیز کردن سمعک، آن را از نظر عدم وجود جرم گوش کنترل کنید.

① هرگز از الکل برای تمیز کردن سمعک ها، قالب ها یا سرهای گنبدی شکل سمعک استفاده نکنید.

① هرگز از اجسام نوک تیز برای خارج کردن جرم گوش استفاده نکنید. فروکردن اشیاء به سمعک ها یا قالب های سفارشی می تواند آسیب جدی به آن ها وارد کند.





تمیز کردن قالب سفارشی و نوک (سر)



بخش بیرونی سرهای گنبدی شکل و پوسته ها را روزانه با یک پارچه مرطوب تمیز کنید. از ورود آب به داخل بلندگوها یا اطراف آن ها و قالب های سفارشی جلوگیری کنید.

① سیم ها، بلندگوها یا قالب های سفارشی هرگز نباید با آب شسته شوند یا در آب غوطه ور گردند زیرا قطرات آب می توانند صدا را مسدود کنند یا به اجزای الکتریکی سمعک آسیب برسانند.

سر گنبدی شکل باید هر 3-6 ماه یا هر زمان که سفت یا شکننده شد یا تغییر رنگ داد، باید توسط متخصص شنوایی شما تعویض شود.

اگر باز هم نیاز به تمیز کردن قالب ها باشد، ممکن است محافظ در برابر جرم بلندگو گیر کند و نیاز به تعویض باشد. با متخصص شنوایی خود مشورت کنید.



لوازم جانبی

TV Connector

TV Connector یک وسیله جانبی اختیاری است که صدا را مستقیماً از تلویزیون به سمعک هایتان منتقل می کند.

TV Connector همچنین می تواند صدا را از سیستم های استریو، رایانه ها و سایر منابع صوتی انتقال دهد.

لطفاً برای اطلاعات بیشتر به راهنمای کاربر TV Connector مراجعه کنید. لطفاً برای دریافت TV Connector، با متخصص شنوایی خود تماس بگیرید.





راهنمای عیب یابی

علت	راه حل احتمالی
مشکل: صدایی وجود ندارد	
روشن نشده است	آن را روشن کنید
باتری ضعیف / خالی است	باتری را تعویض کنید
سطح تماس باتری ضعیف است	با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
باتری وارونه قرار گرفته است	باتری را طبق نماد باتری داخل درب باتری وارد کنید
قالب ها / سرهای گنبدی شکل سفارشی با جرم گوش مسدود شده اند	قالب های سفارشی / سرهای گنبدی شکل را تمیز کنید. به "تمیز کردن سمعک ها" مراجعه کنید با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
میکروفون گرفته است	با متخصص شنوایی خود مشورت کنید



راه حل احتمالی

علت

مشکل: صدا به اندازه کافی بلند نیست

میزان صدا کم است	میزان صدا را افزایش دهید؛ اگر مشکل حل نشد به متخصص شنوایی مراجعه کنید
------------------	---

باتری ضعیف است	باتری را تعویض کنید
----------------	---------------------

قالب‌های سفارشی/سرهای گنبدی شکل به درستی در گوش جاسازی نشده اند	بخش "قرار دادن سمعک در گوش خود" را ببینید سمعک را از گوش خارج کنید و به دقت دوباره وارد گوش نمایید
---	--

شنوایی تغییر کرده است	با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
-----------------------	--------------------------------

قالب ها/سرهای گنبدی شکل سفارشی با جرم گوش مسدود شده اند	قالب های سفارشی/سرهای گنبدی شکل را تمیز کنید. به "تمیز کردن سمعک ها" مراجعه کنید با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
---	---

میکروفون گرفته است	با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
--------------------	--------------------------------





راه حل احتمالی

علت

مشکل: صدای متناوب

باتری ضعیف است باتری را تعویض کنید

سطح تماس باتری کثیف است با متخصص شنوایی خود مشورت کنید

مشکل: دو بوق طولانی شنیده می شود

باتری ضعیف است باتری را تعویض کنید

مشکل: سمعک سوت می زند

قالب‌های سفارشی/سرهای
گنبدی شکل به درستی در گوش
جاسازی نشده اند بخش "قرار دادن سمعک در گوش
خود" را ببینید سمعک را از گوش خارج
کنید و به دقت دوباره وارد گوش نمایید

دست یا لباس نزدیک گوش قرار
گرفته است دست/لباس را از گوش دور کنید

قالب‌های سفارشی/سرهای
گنبدی شکل اندازه مناسبی
ندارند با متخصص شنوایی خود مشورت کنید



راه حل احتمالی

علت

مشکل: صدای سمعک صاف نیست و صدای اضافی دارد

با متخصص شنوایی خود مشورت کنید	قالب‌های سفارشی/سرهای گنبدی شکل اندازه مناسبی ندارند
--------------------------------	--

قالب‌های سفارشی/سرهای گنبدی شکل را تمیز کنید. به "تمیز کردن سمعک‌ها" مراجعه کنید با متخصص شنوایی خود مشورت کنید	قالب‌ها/سرهای گنبدی شکل سفارشی با جرم گوش مسدود شده‌اند
--	---

باتری ضعیف است	باتری را تعویض کنید
----------------	---------------------

میکروفون گرفته است	با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
--------------------	--------------------------------

مشکل: قالب‌های سفارشی/سرهای گنبدی شکل از گوش بیرون آمده‌اند

با متخصص شنوایی خود مشورت کنید	قالب‌های سفارشی/سرهای گنبدی شکل اندازه مناسبی ندارند
--------------------------------	--

بخش "قرار دادن سمعک در گوش خود" را ببینید. سمعک را از گوش خارج کنید و به دقت دوباره وارد گوش نمایید	قالب‌های سفارشی/سرهای گنبدی شکل به درستی در گوش جاسازی نشده‌اند
--	---





راه حل احتمالی

علت

مشکل: تلفن در موقعیت درست قرار نگرفته است

تلفن به طور صحیح به سمعک نزدیک نشده است
گوشی تلفن را در اطراف گوش جابجا کنید تا سیگنال واضح تری دریافت کنید

سمعک نیاز به تنظیم دارد
با متخصص شنوایی خود مشورت کنید

مشکل: تماس‌های تلفن همراه از طریق سمعک شنیده نمی‌شوند

سمعک در حالت پرواز است
از حالت پرواز خارج شوید: درب باتری را باز کنید و سپس آن را ببندید

سمعک با تلفن مرتبط نمی‌شود
سمعکتان را (دوباره) با تلفن همراهتان مرتبط کنید

برای هر مشکل ذکر نشده در این دفترچه راهنما، با متخصص شنوایی خود تماس بگیرید.





اطلاعات و توضیحات مربوط به نمادها

Hansaton با نماد CE، تأیید می‌کند که این محصول Hansaton از جمله لوازم جانبی آن - مطابق با شرایط ضروری دستورالعمل دستگاه‌های پزشکی و همچنین دستورالعمل تجهیزات رادیویی و 93/42/EEC است. 2014/53/EC فرستنده‌های ارتباطات راه دور شماره های بعد از CE به کد تأیید شده مجوزهایی که در فوق ذکر شده است ارتباط دارد.	 XXXX
این نماد بیان می‌دارد که مطالعه و پیروی از اطلاعات ارائه شده در این دفترچه راهنما برای کاربر حائز اهمیت است.	
این نماد نشان دهنده اهمیت توجه کاربر به اعلامیه های هشدار ذکر شده در این دفترچه راهنما می‌باشد.	
اطلاعات مهم برای کنترل و استفاده مؤثر از محصول.	
این نماد بیانگر این است که محصولات توضیح داده شده در این دستورالعمل های کاربر مطابق با نیازمندی های بخش اجرایی نوع B از EN 60601-1 است. سطح این سمعک به عنوان بخش کاربردی نوع B تعیین شده است.	
علامت حق نسخه‌برداری	





این نماد با نام و آدرس نماینده مجاز در جامعه اروپا همراه است



این نماد با نام و آدرس سازنده (همان فردی که این دستگاه را وارد بازار می کند) همراه است.



شرایط کارکرد:

این دستگاه طوری طراحی شده است که در صورت استفاده به منظور خاص بدون اشکال و محدودیت کار کند، مگر این که در این دفترچه راهنما ذکر شده باشد.

شرایط حمل و نقل:

دما = 20- سلسیوس (4- فارنهایت)، بالاترین حد = 60+ سلسیوس (140+ فارنهایت)
 رطوبت: پایین ترین حد = 0%، بالاترین حد = 75%
 فشار: پایین ترین حد = 20kPa، بالاترین حد = 150kPa

سطح زباله چرخ دار دارای علامت ضربدر بدین معنی است که این دستگاه را نباید درون زباله های خانگی دور انداخت. لطفاً دستگاه های استفاده نشده یا کهنه را در مکان های بازیافت زباله در نظر گرفته شده برای زباله های الکترونیکی منهدم کنید یا دستگاه خود را به متخصص شنوایی تحویل دهید. با انهدام صحیح از محیط و سلامتی انسان محافظت می شود.



Bluetooth® کلمه Bluetooth® و آرم های آن، علامت تجاری ثبت شده مربوط به شرکت Bluetooth SIG است و هرگونه استفاده Hansaton از آن با مجوز صورت می گیرد. دیگر نشان ها و نام های تجاری مربوط به مالکان آنها می باشد.



اطلاعات پیروی

بیانیه انطباق

بدینوسیله Hansaton اعلام می‌دارد که این محصول مطابق با شرایط ضروری دستورالعمل دستگاه‌های پزشکی 93/42/EEC و همچنین دستورالعمل تجهیزات رادیویی 2014/53/EU است. متن کامل بیانیه انطباق را می‌توانید از سازنده دریافت کنید:
www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity

استرالیا/نیوزیلند:

نشان دهنده مطابقت دستگاه با مقررات تنظیم کننده مدیریت طیف رادیویی (RSM) و مسئول رسانه و ارتباطات استرالیا (ACMA) برای فروش قانونی در نیوزیلند و استرالیا است. برچسب سازگاری R-NZ برای محصولات رادیویی ارائه شده در بازار نیوزیلند تحت سطح سازگاری A1 است.



R-NZ

ممکنی که در این راهنمای کاربر شرح داده شده است تحت مجوز زیر می باشد:

سیستم شنوایی استاندارد

ایالات متحده آمریکا - شناسه FCC :Canada - IC

2262A-LDZ

KWC-LDZ sound XC R312

اطلاعیه 1

این دستگاه مطابق با ماده 15 قوانین FCC و RSS-210 صنعت کانادا ساخته شده است. عملکرد دستگاه به صورت زیر است:

- 1) این دستگاه تداخل‌های مضر ایجاد نمی‌کند، و
- 2) این دستگاه باید هرگونه امواج تداخلی دریافتی را بگیرد، از جمله تداخلی که می‌تواند منجر به عملکرد نامطلوب دستگاه شود.

اطلاعیه 2

هر گونه تغییرات یا تعمیرات بر روی دستگاه که صریحا توسط Hansaton تایید نشده باشد باعث ابطال مجوز FCC برای کار با این دستگاه خواهد شد.





اطلاعیه 3

این دستگاه آزمایش شده و با محدودیت های دستگاه دیجیتالی کلاس B، ماده 15 قوانین FCC و ICES-003 صنعت کانادا مطابقت دارد. این محدودیت ها به منظور حفاظت در برابر تداخل های مضر در نصب در مناطق مسکونی می باشند. این دستگاه انرژی فرکانس رادیویی تولید، استفاده و از خود ساطع می کند، بنابراین اگر مطابق با دستورالعمل ها نصب و استفاده نشود، ممکن است باعث تداخل های مضر در ارتباطات رادیویی شود. با این وجود هیچ ضمانتی وجود ندارد که تداخلی در نصب عادی رخ ندهد. اگر این دستگاه تداخل مضر در گیرندگی رادیو یا تلویزیون ایجاد کرد، که این مورد را می توان با روشن و خاموش کردن دستگاه بررسی نمود، کاربر می تواند با یک یا چند روش زیر تداخل را برطرف نماید:

- جهت آنتن گیرنده را تغییر داده یا جای آن را عوض کند
- فاصله بین دستگاه و گیرنده را افزایش دهد
- دستگاه را به پریزی بزند که گیرنده به آن متصل نباشد
- مشکل خود را با فروشنده یا یک تکنیسین مجرب رادیو/تلویزیون در میان بگذارد





اطلاعات رادیویی سمک بی سیم

نوع آنتن	آنتن حلقوی نوسان ساز
فرکانس عملکرد	2.480 – 2.402 گیگاهرتز
نوسان صدا	GFSK, Pi/4 DPSK
قدرت تشعشعی	1> میکرووات (EIRP)

Bluetooth®

دامنه	1متر (کلاس 3)
Bluetooth	نسخه 4.2
پرو فایل های پشتیبانی شده	HFP (پرو فایل هندزفری)، A2DP

سازگار با استانداردهای امواج و ایمنی

استانداردهای امواج	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017



EN 60601-1-2:2015	استانداردهای ایمنی
IEC 60601-1-2:2014	
EN 61000-4-2:2009	
IEC 61000-4-2:2008	
EN 61000-4-3:2006+A1+A2	
IEC 61000-4-3:2006+A1+A2	
EN 61000-4-4:2012	
IEC 61000-4-4:2012	
EN 61000-4-5:2014	
IEC 61000-4-5:2014	
EN 61000-4-6:2014	
IEC 61000-4-6:2013	
EN 61000-4-8:2010	
IEC 61000-4-8:2009	
EN 61000-4-11:2004	
IEC 61000-4-11:2004	
IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005	
ISO 7637-2:2011	



باز خورد شما

نیازها یا نگرانی های خاص خود را ثبت کنید و آن را در اولین ملاقات خود با متخصص شنوایی بعد از دریافت سمعک، به وی تحویل دهید.

این به متخصص شنوایی شما کمک می کند که به نیازهای شما را رسیدگی کند.

_____	☐

_____	☐

_____	☐

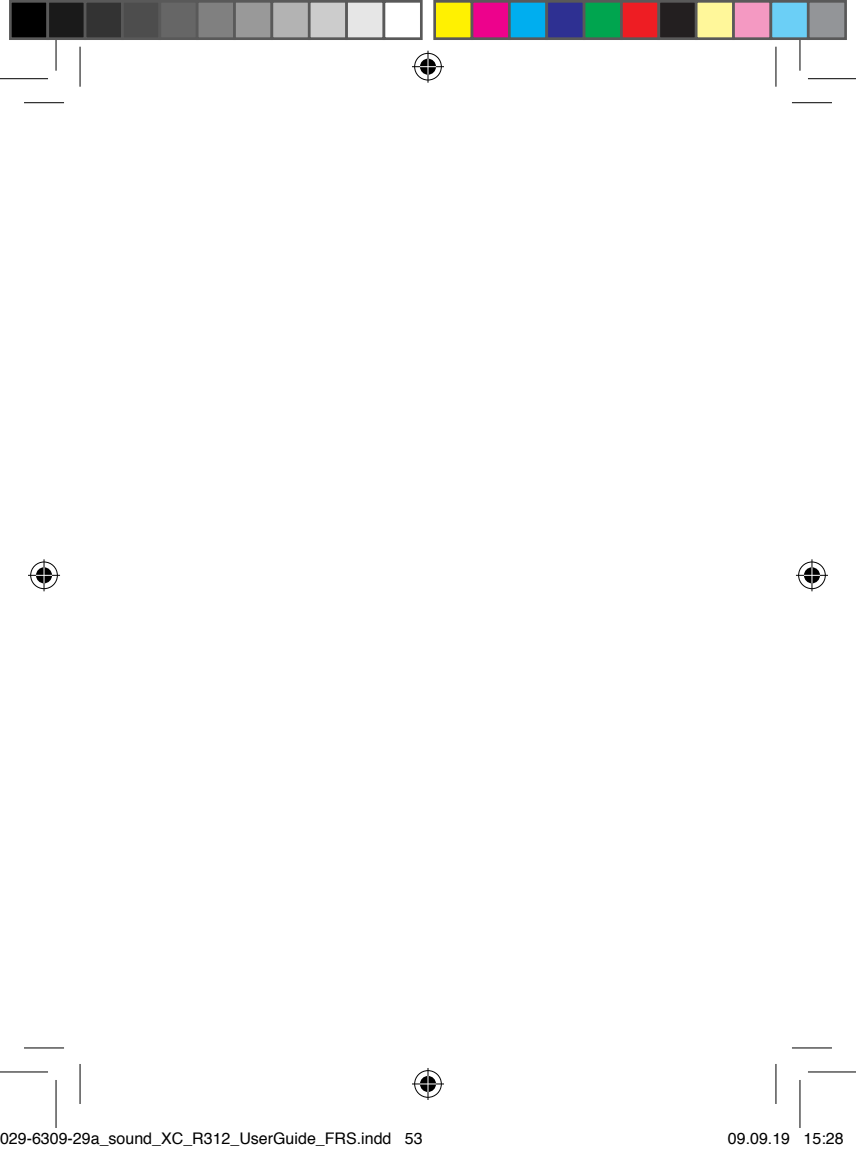
_____	☐

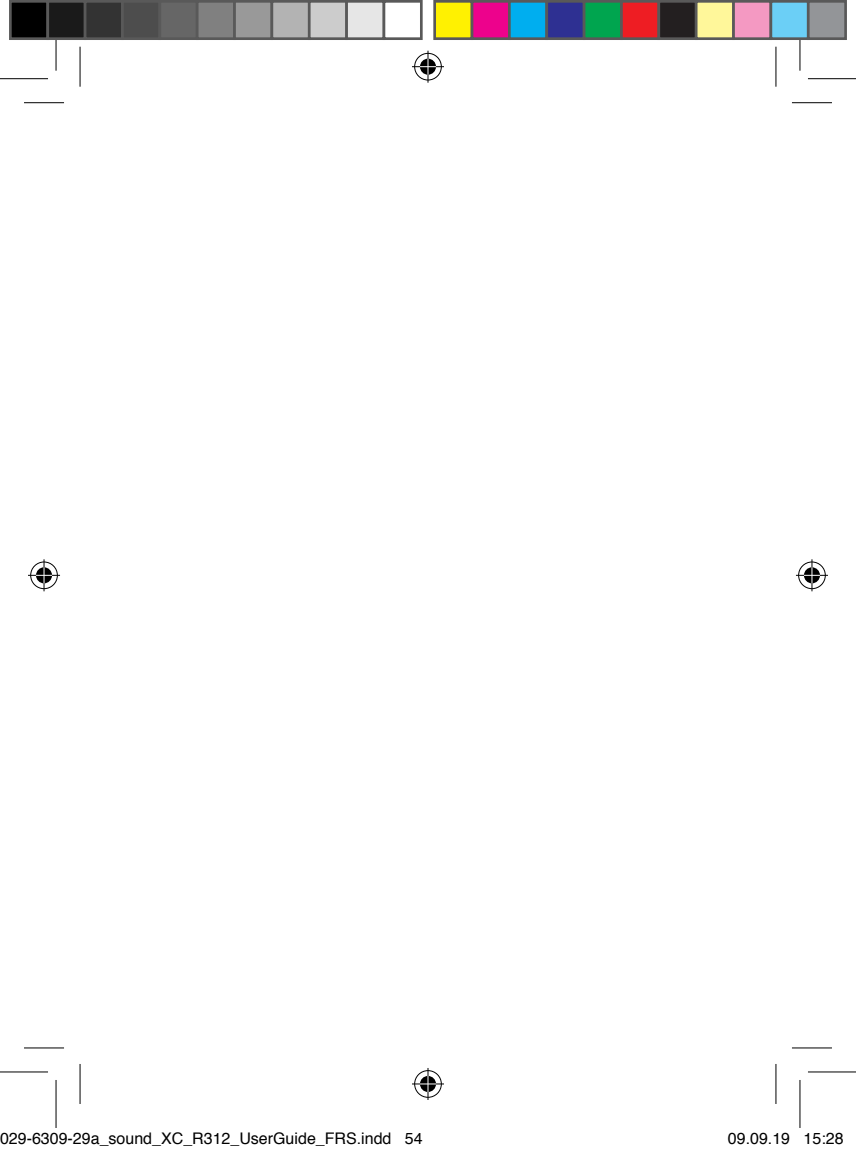




نکات دیگر

[illegible]







Hansaton Akustik GmbH
Sachsenkamp 5
20097 Hamburg, Germany
www.hansaton.com





hansaton.com

A/2019-08 029-6309-29 © Hansaton. All rights reserved.

توزیع کننده

